

## ASTRO MOVING HEAD



Ref.: LMH-ASTRO (15-1239)



**USER MANUAL**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUAL DE USO**  
**MANUAL DE UTILIZARE**  
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**NAVODILA ZA UPORABO**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**HANDLEIDING**



**IMPORTANT NOTE:** Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

**NOTA IMPORTANTE:** Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

**NOTA IMPORTANTA:** Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajier. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale cu privire la procedura de dezafectare a deseurilor electrice si electronice.

**POMEMBNO:** Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjne odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.

*Elektryczne produkty nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Prosimy o przyniesienie ich do centrum recyklingu. Skontaktuj się z odpowiednią instytucją lub sprzedawcą w sprawie sposobu postępowania*

Imported from China by:

**LOTRONIC SA - Avenue Zénobe Gramme 9 - 1480 Saintes - Belgium**



### Safety Instructions

Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.

- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the bottom of the fixture.
- This product is intended for indoor use only!
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- Always disconnect from power source before servicing.

### REMOTE CONTROL BATTERY

**ATTENTION:** Replace the battery by a new one of the same type. Insert the battery properly – risk of explosion!

**WARNING:** Don't swallow the battery – Risk of chemical burns.

The remote control supplied with this product contains a button cell. If the button cell is swallowed, it might cause severe chemical burns within only 2 hours which lead to death.

Keep old and new batteries out of the reach of children.

If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.

If you are in doubt if the button cell has been swallowed or introduced in any other part of the body, please call immediately a doctor.

## OPERATION

- Plug the supplied mains lead into the 12Vdc socket on the rear side of the unit.
- Switch the unit on via the OFF/AUTO/SOUND button on the rear panel. If you set the switch to AUTO, the unit will work automatically. If you set the switch to SOUND, the unit will work to the sound of the music. Press the arrow buttons on the remote control to cycle through the various color combinations. Press the FLASH ON/OFF button on the remote control if you want to add a flashing effect.
- Press the AUTO button on the remote control for automatic operation.
- Press the SOUND button for music controlled operation.

### Specifications

Input voltage: .....	12Vdc via 220-240V / 50-60Hz adaptor
Power consumption: .....	20W
Fuse .....	3A
Light source: .....	6pc of 3W RGB LED
Max. Ta .....	40°C
Dimensions .....	220 x 130 x 130mm
N.W: .....	0.8kg



### Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.

- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même.

### PILES DANS LA TELECOMMANDE

**ATTENTION:** Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.

Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

### AVERTISSEMENT

Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.

La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures seulement et peut entraîner la mort.

Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.

Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.

En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin.

## MODE DE FONCTIONNEMENT

- Branchez le cordon secteur fourni dans la fiche 12V DC au dos de l'appareil.
- Mettez l'appareil sous tension en poussant le commutateur à l'arrière sur AUTO ou SOUND. Si vous mettez le commutateur sur AUTO, l'appareil fonctionnera automatiquement. Si vous le mettez sur SOUND, l'appareil fonctionnera au rythme de la musique. Appuyez sur les flèches sur la télécommande pour changer de couleur ou de combinaison de couleur. Appuyez sur la touche FLASH ON/OFF de la télécommande si vous voulez ajouter un effet flash.
- Appuyez sur la touche AUTO sur la télécommande pour un fonctionnement automatique.
- Appuyez sur la touche SOUND pour un fonctionnement commandé par la musique.

### Caractéristiques

Tension d'alimentation: ..... 220-240V / 50-60Hz par l'adaptateur 12Vdc

Consommation: ..... 20W

Fusible ..... 3A

Source lumineuse: ..... 6 LED RVB de 3W

Dimensions ..... 220 x 130 x 130mm

Poids net: ..... 0,8kg



### Sicherheitshinweise

Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.

- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet wird.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren.

### BATTERIE IN DER FERNBEDIENUNG

**ACHTUNG:** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgewechselt wird.

Die Batterie darf nur durch eine gleichwertige bzw. identische Batterie ersetzt werden.

### WARNUNG

Die Batterie darf auf keinen Fall verschluckt werden, da sie chemische Verbrennungen verursacht.

Die mit dem Gerät mitgelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle. Wenn diese verschluckt wird, verursacht sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere chemische Verbrennungen, die zum Tode führen können.

Alte und neue Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Wenn das Batteriefach nicht ordnungsgemäß geschlossen werden kann, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Falls Zweifel bestehen, ob die Batterie verschluckt oder in ein anderes Körperteil eingeführt wurde, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

## BETRIEB

- Das mitgelieferte Netzkabel in die 12V DC Buchse auf der Rückseite des Geräts stecken.
- Das Gerät mit dem OFF/AUTO/SOUND Schalter auf der Rückseite einschalten. Wenn Sie den Schalter auf AUTO stellen, arbeitet das Gerät automatisch. Wenn Sie den Schalter auf SOUND stellen, leuchtet das Gerät zum Rhythmus der Musik. Wählen Sie die gewünschte Farbe oder Farbkombination mit den Pfeiltasten auf der Fernbedienung. Drücken Sie die FLASH ON/OFF Taste auf der Fernbedienung, wenn Sie einen Blitzeffekt hinzufügen möchten.
- AUTO Taste auf der Fernbedienung drücken, wenn das Gerät automatisch arbeiten soll.
- SOUND Taste auf der Fernbedienung drücken, wenn das Gerät nach dem Rhythmus der Musik arbeiten soll.

### Technische Daten

Versorgung .....	220-240V / 50-60Hz
Verbrauch .....	20W
Sicherung .....	3A
Leuchtmittel: .....	6 x 3W RGB LED
Abmessungen .....	220 x 130 x 130mm
Nettogewicht: .....	0,8kg

ES

### Instrucciones de seguridad

Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes sobre la instalación, uso y mantenimiento del equipo.

- Asegúrese que la tensión del enchufe, se corresponde con las necesidades técnicas de alimentación del equipo.
- Únicamente para uso en interiores.
- Afín de evitar todo riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o a la humedad. Asegúrese que ningún objeto inflamable, se encuentra próximo al equipo durante su funcionamiento.
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación.
- En caso de mal funcionamiento, pare inmediatamente el equipo, desenchúfelo y hágalo revisar por un técnico cualificado. Jamás intente reparar el equipo por sí mismo.

### PILAS DENTRO DE UN MANDO A DISTANCIA

**ATENCIÓN:** Peligro de explosión si la pila no se cambia correctamente.

Reemplazar únicamente por una del mismo tipo.

### ADVERTENCIAS

No se trague la batería. Peligro de quemadura química.

El mando a distancia suministrado con este producto contiene una pila de botón. Si la pila de botón se ingiere, puede causar quemaduras internas graves en tan sólo 2 horas y puede conducir a la muerte.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimiento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y mantener fuera del alcance de los niños.

En caso de duda sobre el hecho de que las baterías pueden haber sido tragados o introducidas en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

## MODO DE FUNCIONAMIENTO

- Conecte el cable de corriente incluido en la clavija 12V DC en la parte trasera del equipo.
- Encienda el equipo poniendo el conmutador en AUTO o SOUND. Si usted pone el conmutador en AUTO, el equipo funcionará automáticamente. Si pone el conmutador en SOUND, el equipo funcionará al ritmo de la música. Apriete en las flechas del mando a distancia para cambiar de color o de combinación de colores. Apriete en la tecla FLASH ON/OFF del mando a distancia si desea añadir el efecto flash.
- Apriete en la tecla AUTO del mando a distancia para hacerlo funcionar automáticamente.
- Apriete en la tecla SOUND para un funcionamiento controlado por la música.

### Características

Tensión de alimentación: ..... 220-240V / 50-60Hz por el adaptador 12Vdc

Consumo ..... 20W

Fusible ..... 3A

Fuente luminosa: ..... 6 LED RGB de 3W

Dimensiones ..... 220 x 130 x 130mm

Peso net: ..... 0,8kg

PT

### Instruções de Segurança

Leia com atenção as instruções, pois as mesmas contêm informação importante acerca da instalação, utilização e manutenção do produto.

- Certifique-se sempre de que usa a voltagem adequada.
- Este produto destina-se apenas para uso interno!
- Para evitar risco de incêndio ou choque, não exponha o equipamento à chuva ou humidade. Certifique-se de que não existem materiais inflamáveis próximos da unidade durante a operação.
- Desligue sempre da corrente eléctrica antes de reparar.
- Caso exista uma anomalia durante a operação, desligue imediatamente o aparelho.

### BATERIA DE CONTROLE REMOTO

**ATENÇÃO:** Substitua a bateria por uma nova do mesmo tipo. Insira a bateria corretamente - risco de explosão!

**AVISO:** Não engula a bateria - Risco de queimaduras químicas.

O controlo remoto fornecido com este produto contém uma bateria de botão. Se a bateria de botão for engolida, pode causar queimaduras químicas graves em apenas 2 horas e poderão levar à morte.

Mantenha as suas baterias velhas e novas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento da bateria não fechar adequadamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Se tiver dúvidas se a bateria de botão tiver sido engolida ou introduzida em qualquer outra parte do corpo, contacte imediatamente um médico.

## MODO SOM

- Conecte o cabo de alimentação fornecido à tomada 12Vdc na parte traseira da unidade.
- Ligue a unidade através do botão OFF / AUTO / SOUND no painel traseiro. Se definir o interruptor para AUTO, a unidade funcionará automaticamente. Se definir o interruptor para SOUND, a unidade funcionará com o som da música. Pressione os botões de seta no controle remoto para percorrer as várias combinações de cores. Prima o botão FLASH ON / OFF no controle remoto para adicionar um efeito intermitente.
- Pressione o botão AUTO no controle remoto para operação automática.
- Pressione o botão SOUND para operação controlada por música.

## Especificações

Tensão de entrada .....	12Vdc via adaptador 220-240V / 50-60Hz
Consumo .....	20W
Fusível .....	3A
Fonte de Luz: .....	6unid. LED de 3W
Temperatura Máx. ....	40°C
Dimensões .....	220 x 130 x 130mm
Peso Líquido: .....	0,8kg

RO

## Instrucțiuni de siguranță

Va rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție, deoarece acestea cuprind informații importante privind instalarea, utilizarea și întreținerea produsului.

- Asigurați-vă întotdeauna că ați conectat aparatul la tensiunea corectă.
- Acest produs este destinat doar pentru utilizare în interior!
- Pentru a preveni riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți dispozitivul în ploaie sau umezeală. Asigurați-vă că nu există materiale inflamabile în apropierea aparatului în timpul funcționării.
- Intotdeauna deconectați de la sursa de alimentare înainte de a repara.
- În cazul unei probleme grave de funcționare, nu mai utilizați unitatea.

## SUNET

- Conectați cablul de alimentare furnizat în mufa de 12Vdc de pe partea din spate a aparatului.
- Porniți dispozitivul prin apăsarea comutatorului OFF/AUTO/SOUND de pe partea din spate a aparatului. Dacă setați comutatorul în poziția AUTO, aparatul funcționează în mod automat. Dacă setați comutatorul în poziția SOUND, unitatea funcționează în ritmul muzicii. Apăsati butonul cu săgeata de pe telecomandă pentru a schimba culoarea sau combinația de culori. Apăsati FLASH ON / OFF de pe telecomandă, dacă doriți să adăugați efectul flash.
- Apăsati butonul AUTO de pe telecomandă pentru operare automată.
- Apăsati butonul SOUND pentru funcționare controlată de muzică.

## Specificatii

Tensiune de intrare .....	12Vdc prin adaptor 220-240V/50-60Hz
Consum: .....	20 W
Sursa de lumina: .....	6 LED-uri de 3W
Temperatura max. ....	40°C
Dimensiuni .....	220 x 130 x 130mm
Greutate netă:.....	0,8kg

SLO

## Varnostni napotki

Prosimo, da skrbno preberete ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.

- Vedno se prepričajte, da izdelek povezujete na ustrezno napetost in da električna napetost na katero se povezujete, ni višja od tiste, ki je navedeno na koncu navodil.
- Ta izdelek je namenjen za zunanjo uporabo!

- Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi.
- Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin.

#### BATERIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

**POZOR:** Baterijo zamenjajte z novo istega tipa. Pravilno vstavite baterijo - nevarnost eksplozije!

**OPOZORILO:** Ne pogoltnite baterije - Nevarnost kemičnih opeklin.

Daljinski upravljalnik priložen izdelku vsebuje gumbasto celico. Če celico zaužite lahko povzroči hude kemične opekline v samo 2 uri, povzroči smrt.

Hranite stare in nove baterije izven dosega otrok.

Če se predalček za baterijo ne zapre pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.

Če ste v dvomih, če je celica zaužita ali vstavljena v katerem koli drugem delu telesa, takoj pokličite zdravnika.

#### ZVOČNA AKTIVACIJA

- Vtikač priloženega omrežnega kabla priključite v vtičnico 12V DC na zadnji strani enote.
- Na zadnji plošči enote lahko izbirate med: OFF / AUTO / SOUND. Če nastavite stikalo na AUTO, bo enota delovala samodejno. Če je stikalo na SOUND, bo enota delovala ob zvokih glasbe. Pritisnite tipke s puščicami na daljinskem upravljalniku za cikel prek različnih barvnih kombinacijah. Pritisnite gumb FLASH ON / OFF na daljinskem upravljalniku, če želite dodati Flash efekt.
- Pritisnite tipko AUTO na daljinskem upravljalniku za samodejno delovanje.
- Pritisnite tipko SOUND za delovanje zvočne kontrole.

#### Tehnični podatki

Napajanje .....	220-240V / 50-60Hz
Poraba .....	20W
Varovalka.....	3A
Vir svetlobe: .....	6 x 3W LED
Max. Temperatura.....	40°C
Mere .....	220 x 130 x 130mm
Teža: .....	0,8kg



#### Veiligheidsinstructies

- Om gevaar van elektrische schokken en vuur te voorkomen, bescherm het toestel tegen regen en vochtigheid.
- Lees de handleiding alvorens u het toestel gebruikt.
- Wees zeker dat uw lichtnetspanning aan de voedingsspanning voldoet.
- Nooit het toestel zonder deksel op het lichtnet aansluiten
- Nooit het toestel gebruiken als het beschadigd is.
- Alleen voor binnen gebruik.

#### Batterij van de afstandsbediening

**LET OP:** Vervang de batterij door een nieuwe van hetzelfde type. Plaats de batterij op de juiste manier - explosiegevaar!

**WAARSCHUWING:** De batterij niet slikken - Gevaar voor chemische brandwonden.

De afstandsbediening die bij dit product wordt meegeleverd bevat een knoop cel. Als de knoop cel wordt ingeslikt, kan het leiden tot ernstige chemische brandwonden binnen slechts 2 uren, die tot de dood leiden.

Houd oude en nieuwe batterijen buiten het bereik van kinderen.

Als het batterijcompartiment niet goed sluit, gebruik het product niet meer en bewaar deze buiten het bereik van kinderen.

Als u twijfelt of de knoop cel is ingeslikt of ingevoerd worden in een ander deel van het lichaam, bel onmiddellijk een arts.

- Sluit het meegeleverde netsnoer op de 12Vdc connector op de achterzijde van het toestel aan.
- Schakel het apparaat in via de OFF / AUTO / SOUND-knop op het achter paneel. Als u de schakelaar op AUTO instelt, zal het toestel automatisch werken. Als u de schakelaar op SOUND instelt, zal de unit werken naar het geluid van de muziek. Druk op de pijltoetsen op de afstandsbediening om een kleur of kleurcombinatie te kiezen. Druk op de FLASH ON / OFF-knop op de afstandsbediening als u wilt een knipperend effect toevoegen.
- Druk op de AUTO-knop van de afstandsbediening voor de automatische bediening.
- Druk op de SOUND-knop voor muziekgestuurde werking.

**Specificaties**

Voedingsspanning: .....	220-240V / 50-60Hz via 12Vdc lichtnet adapter
Opgenomen vermogen: .....	20W
Zekering .....	3A
Lichtbron: .....	6 stuks 3W RGB LED
Max. Ta .....	40°C
Afmetingen .....	220 x 130 x 130mm
Nettogewicht .....	0,8kg